

## PC-Gamepad »Black Steel«



**hama**<sup>®</sup>

PO Box 80 · 86651 Monheim/Germany  
Phone: +49 9091 502-0  
Fax: +49 9091 502-458  
hama@hama.de  
<http://www.hama.com>

00062864/02.07



1. 8-Wege Steuerkreuz	2. Sekundäre Funktionstasten	3. Umschalttaste Digital/Analog
4. Turbo-Taste	5. 4 Schultertasten	6. Clear-Taste
7. Primäre Funktionstasten	8. Analogsticks	

1. Eight-way controller	2. Secondary function keys	3. Digital/analogue switching button
4. Turbo button	5. Four shoulder buttons	6. Clear button
7. Primary function buttons	8. Analogue sticks	

1. Croix octodirectionnelle	2. Touches de fonction secondaires	3. Touche de commutation analogique/numérique
4. Touche turbo	5. 4 boutons d'épaules	6. Touche clear
7. Touches de fonction primaires	8. Sticks analogiques	

# ⓐ Bedienungsanleitung

## I. Vorstellung

Wir freuen uns, dass Sie die das Hama **Black Steel** Gamepad gewählt haben und gratulieren Ihnen zu dieser Entscheidung. Wir sind überzeugt, dass Ihnen unser Produkt in den nächsten Jahren eine Menge Spaß beim Spielen bereiten wird. Diese Kurzanleitung enthält wertvolle Hinweise zur Bedienung und Konfiguration des Gamepads. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

## II. Produkt-Eigenschaften

- 12 programmierbare Tasten
- 2 Analog-Sticks 360° mit Tastenfunktion
- Analog-/Digitalfunktion umschaltbar
- 2 eingebaute Motoren für Vibration
- zusätzlich Turbo- und Clear-Taste

## III. Systemvoraussetzungen

- für Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista
- USB-Port

### Hinweis:

Bitte beachten Sie, dass USB-Betrieb nicht von Windows 95 / NT unterstützt wird.

## IV. Installation

### Software Installation

1. Legen Sie die mitgelieferte Treiber-CD in ihr Laufwerk ein.
2. Das Installationsprogramm wird automatisch gestartet.
3. Sollte dies nicht der Fall sein, so führen Sie folgende Aktion durch: **START > Ausführen > Durchsuchen**  
Und wählen Sie ihr CD-Laufwerk aus.
4. Doppelklicken Sie dann auf die Datei **autorun.exe**.
5. Folgen Sie dann den Schritten des Installationsprogramm.
6. Starten Sie Ihren PC neu.

## Hardware Installation

1. Verbinden Sie das USB-Kabel Ihres Gamepads nach der Softwareinstallation mit dem USB-Anschluss Ihres Computers. Unter Umständen wird ihr Betriebssystem Sie auffordern ihre Windows-CD einzulegen, um die neue Hardware-Komponente zu installieren.
2. Zur Konfiguration klicken Sie auf: **START > Einstellungen > Systemsteuerung > Gamecontroller (Windows XP in der Standard-Ansicht: Start > Systemsteuerung > Drucker und andere Hardware > Gamecontroller)**  
Bitte beachten Sie, dass die Anwendung **Gamecontroller** bei Windows ME als **Spieloptionen** bezeichnet wird.
3. Wählen Sie Hama Black Steel Pad.
4. Klicken Sie nun auf **Eigenschaften**, um im Menü alle Funktionen inklusive Vibration zu testen und zu kalibrieren.

## V. Funktionen

### Turbo-Funktion

Mit dem Black Steel Pad haben Sie die Möglichkeit Tastenfunktionen mit gedrückt Halten der Taste mehrfach ausführen zu lassen.

### Aktivieren des Turbofeuers:

1. Drücken Sie die Turbo-Taste und halten Sie sie gedrückt.
2. Betätigen Sie nun eine der 12 Tasten, die Sie belegen wollen und halten Sie sie gedrückt.
3. Lassen Sie nun beide Tasten los.
4. Betätigen Sie nun die Taste die Sie belegt haben, um zu testen, ob der Turbo aktiviert wurde.

### Deaktivieren des Turbofeuers:

1. Drücken Sie die Clear-Taste und halten Sie sie gedrückt.
2. Betätigen Sie nun die zu deaktivierende Taste und halten Sie sie gedrückt.
3. Lassen Sie nun beide Tasten los.
4. Betätigen Sie nun die Taste die Sie auf Standard belegt haben, um zu testen, ob der Turbo deaktiviert wurde.

### Hinweis:

Nicht alle Spiele unterstützen die Turbo-Funktion, so dass dann das Betätigen der Tasten kein Turbo-Feuer auslöst.

### Vibrations-Funktion

Das Black Steel Pad verfügt über zwei interne Motoren, die nur in Spielen funktionieren, die auch Force Feedback unterstützen und wenn alle beiliegenden Treiber installiert sind. Informationen ob das Spiel Vibration unterstützt, sollten Sie im Handbuch des Spieles finden. Sollten weiterhin Probleme auftreten, kontrollieren sie in den Spieloptionen, ob die Vibrations-Unterstützung aktiviert wurde.

### Mode-Funktionen

Das Hama Black Steel Pad lässt Ihnen die Wahl zwischen zwei Modi:

#### 1. Digital

Hier können Sie speziell über das 8-Wege-Steuerkreuz die Aktionsrichtungen bestimmen – die Sticks sind zumeist deaktiviert

#### 2. Analog

Im Analog-Modus sind die Sticks die perfekte Unterstützung für 3D-Spiele. Neben dem linken Stick, der für die Bewegungen zuständig ist, können weitere Funktionen über den rechten Stick, wie zB Drehen ausgeführt werden. Das Steuerkreuz kommt dabei für schnelle Rundumsicht zur Hilfe.

### Anmerkungen

1. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Spielesoftware Gamecontroller unterstützt.
2. Zur Nutzung der Vibrations-Funktion muss Ihre Spielesoftware Force Vibration / Force Feedback unterstützen.
3. Sollten einige Tasten im Spiel nicht funktionieren prüfen Sie im Optionsmenü die Tastenbelegung, zumeist kann diese dort auch konfiguriert werden. Lesen Sie dazu auch im zugehörigen Handbuch des jeweiligen Spiels.

## Sicherheitshinweise

1. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
2. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

## I. Introduction

Thank you for choosing the Hama **Black Steel** Gamepad and congratulations on your decision. We are certain that our product will provide you with plenty of gaming pleasure for years to come. These short instructions contain valuable information on operating and configuring the gamepad. Please keep these instructions in a safe location for future reference.

## II. Product Features

- Twelve programmable buttons
- 2 analogue sticks, 360° with button functionality
- Switchable analogue/digital functions
- 2 integrated motors for Force Feedback effects
- Extra turbo and clear button

## III. System Requirements

- For Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista
- USB port

### Note:

USB operation is not supported by Windows 95/NT.

## IV. Installation

### Installing the Software

1. Place the enclosed driver CD in your CD-ROM drive.
2. The installation program is started automatically.
3. If this does not happen, proceed as follows:  
**START > Run > Browse**  
Select your CD-ROM drive.
4. Double-click the **autorun.exe** file.
5. Then follow the steps in the installation program.
6. Restart your PC.

### Installing the Hardware

1. Connect the USB cable of your gamepad to a USB port on your computer after installing the software. Your operating system may prompt you to insert your Windows CD to install the new hardware components.
2. To configure the device, click:  
**START > Settings > Control Panel > Game Controller (Windows XP in standard view: Start > Control Panel > Printers and Other Hardware > Game Controller)**  
Note that the Game Controller control panel is called Gaming Options in Windows ME.
3. Select the Hama Black Steel Pad
4. Now click **Properties** to test and adjust all functions in the menu, including vibration.

## V. Functions

### Turbo function

With the Hama Black Steel Pad, you can perform button functions multiple times by holding the button down.

#### Activating turbo-fire:

1. Press the Turbo button, and hold it down.
2. Press one of the eight buttons (1 – 8) that you wish to set, and hold it down.
3. Release both buttons.
4. Press the button you set to test whether turbo-fire was activated.

#### Deactivating turbo-fire:

1. Press the Clear button, and hold it down.
2. Press the button that you wish to deactivate, and hold it down.
3. Release both buttons.
4. Press the button you set to test whether turbo-fire was de-activated.

### Note:

Not all games support the turbo function. This means that the buttons do not trigger turbo-fire when pressed.

### Vibration function

The Hama Black Steel Pad has two internal motors, which only function in games that support Force Feedback and when all supplied drivers have been installed. Refer to the manual of your game to discover whether the game supports vibration or not. If problems persist, check whether vibration support has been activated in the game options.

### Mode functions

The Hama Black Steel Pad allows you to choose between two modes:

#### 1. Digital

In this mode, you can specifically control the direction of action using the eight-way D-pad – the sticks are deactivated for the most part

#### 2. Analogue

In analogue mode, the sticks are ideal for 3D games. In addition to the left stick, which controls movement, you can perform other functions using the right stick, including rotation. The D-pad provides you with fast, all-around viewing.

### Notes

1. Ensure that your game software supports game controllers.
2. In order to use the vibration function, your game software must support Force Vibration/Force Feedback.
3. If some buttons do not function in the game, check the button settings in the option menu. They can generally be configured there as well. Also refer to the manual of the game in question.

### Safety instructions

1. Do not attempt to service or repair the device yourself. Leave any service work to qualified experts.
2. Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

## I. Présentation

Nous vous remercions et félicitons d'avoir choisi la manette de jeux **Black Steel** de Hama. Nous sommes convaincus que notre produit vous procurera beaucoup de joie lors de vos sessions de jeux pendant les années à venir. Ce petit manuel d'utilisation contient des informations importantes pour l'utilisation et la configuration de la manette de jeux. Veuillez le conserver s'il vous plaît dans un lieu sûr pour pouvoir vous y référer lorsque vous en aurez besoin.

## II. Propriétés du produit

- 12 touches programmables
- 2 sticks analogiques 360° avec fonction de touche
- Fonction analogique/numérique commutable
- 2 moteurs de vibration intégrés
- Touches Turbo et Clear

## III. Systèmes requis

- Pour Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista
- Port USB

### Remarque :

Veuillez noter que Windows 95 / NT ne supporte pas le fonctionnement USB.

## IV. Installation

### Installation du logiciel

1. Insérez le pilote CD fourni dans votre lecteur.
2. Le programme d'installation va démarrer automatiquement.
3. Si ce n'est pas le cas, procédez comme suit et cliquez sur : **DÉMARRER > Exécuter > Rechercher** Puis sélectionnez votre lecteur CD.
4. Double-cliquez alors sur le fichier **autorun.exe**.
5. Suivez les instructions du programme d'installation.
6. Redémarrez votre PC.

## Installation du matériel

1. Après l'installation du logiciel; reliez le cordon USB de votre manette de jeux au port USB de votre ordinateur. Il se peut que votre système d'exploitation vous demande d'insérer votre CD-Windows pour installer les nouveaux composants du matériel.
2. Pour procéder à la configuration cliquez sur : **DÉMARRER > Paramètres > Panneau de configuration > Game controller (Windows XP : Démarrer >Panneau de configuration > Imprimante et autres matériels > Game controller)** Veuillez observer que l'utilisation Game controller dans Windows ME est caractérisée comme Option de jeux.
3. Sélectionnez l'appareil souhaité.
4. Cliquez à présent sur **Propriétés** afin de tester et de calibrer dans le menu toutes les fonctions, fonction de vibration y comprise.

## V. Fonctions

### Fonction Turbo

Avec le Pad Black Steel vous avez la possibilité d'exécuter plusieurs fois les fonctions de touche en maintenant la touche appuyée.

#### Activer le feu Turbo :

1. Appuyez sur la touche Turbo et maintenez-la appuyée.
2. A présent, actionnez une des 12 touches à laquelle vous souhaitez attribuer une commande et maintenez-la appuyée.
3. Relâchez maintenant les deux touches.
4. Actionnez à présent la touche à laquelle vous avez attribué une commande pour tester si le Turbo a été activé.

#### Désactiver le feu Turbo :

1. Appuyez sur la touche Clear et maintenez-la appuyée.
2. Actionnez maintenant la touche désactivée et maintenez-la appuyée.
3. Relâchez maintenant les deux touches.
4. Actionnez maintenant la touche que vous avez mise en standard pour voir si le turbo a été désactivé.

### Remarque :

Tous les jeux ne sont pas compatibles avec la fonction Turbo ce qui a pour conséquence que le fait d'actionner les touches ne met pas en marche le feu Turbo.

### Fonction de vibration

Le Pad Black Steel dispose de deux moteurs intégrés qui fonctionnent uniquement avec les jeux qui supportent aussi Force Feedback et quand tous les pilotes fournis sont installés. Pour savoir si le jeu supporte la fonction de vibration, consultez le manuel du jeu. Si vous rencontrez d'autres problèmes vérifiez dans les options du jeu si le support de vibration a été activé.

### Fonctions Mode

Le Pad Black Steel de Hama vous laisse le choix entre deux modes :

#### 1. Numérique

Dans ce mode, vous pouvez décider des mouvements d'action avec la croix octodirectionnelle— la plupart des sticks sont désactivés

#### 2. Analogique

Dans le mode analogique, les sticks sont le support parfait des jeux en 3D. Le stick gauche sert pour les déplacements, avec le stick droit vous pouvez exécuter d'autres fonctions, comme par ex. tourner. La croix octodirectionnelle vient juste en aide pour un rapide tour d'horizon.

### Remarques

1. Assurez-vous que votre logiciel de jeux supporte le contrôleur de jeu.
2. Pour l'utilisation de la fonction de vibration, votre logiciel de jeux doit supporter les fonctions Force Vibration / Force Feedback.
3. Si certaines touches ne fonctionnent pas pendant le jeu, vérifiez dans le menu d'options l'attribution des touches; celle-ci peut également être configurée, la plupart du temps. Pour cela, lisez le manuel d'utilisation du jeu concerné.

### Mesures de sécurité

1. N'essayez pas d'entretenir ou de réparer vous-même cet appareil. Adressez-vous à des personnes spécialisées.
2. Ne procédez à aucune modification de l'appareil, auquel cas aucune garantie ne vous sera octroyée.